

Manual de instrucciones

1. Generalidades

El QSA y el RS 3 deben tener el mismo calibre. El calibre y el número de serie se indican en la tapa delantera.

El QSA se debe colocar completamente sobre la rosca Zerolock de la boca de cañón y apretar bien a mano. Compruebe que esté bien ajustado antes de usarlo. Antes de utilizar el RS 3 por primera vez, asegúrese de que el eje del alma del QSA coincida con el eje del alma del cañón del RS 3. Para ello, retire el cerrojo del RS 3 y mire a través de la recámara, el cañón y el fsupresor de sonido. Asegúrese de que todos los elementos están centrados. También puede pedirle a su distribuidor especializado Walther o a su armero que lo compruebe.

Si el cañón y el supresor de sonido no están alineados, no se debe utilizar el QSA. En ese caso, pida a su distribuidor especializado Walther o a su armero que compruebe el QSA. Un uso incorrecto puede provocar daños personales y materiales.

2. Indicaciones de seguridad

Durante el uso, tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del manual de instrucciones del Walther RS 3.

3. Colocación en el RS 3

Debido al diseño del QSA, solo es posible colocarlo en una única posición. Solo así se garantiza una repetibilidad perfecta y, por lo tanto, un punto de impacto constante.

Alinee los dos puntos (1) del Zerolock y del supresor de sonido entre sí. Guíe el supresor de sonido hasta que encaje en el cañón a través de la interfaz. Gírelo unos 60° y apriételo bien a mano.

4. Retirada del RS 3

Gire el silenciador aproximadamente 60° hasta el tope. Retire el silenciador hacia delante.

5. Puesta a tiro

El RS 3 está diseñada para su uso con el supresor de sonido Walther y se debe poner a tiro con el accesorio colocado. No obstante, compruebe la posición del punto de impacto de su RS 3 sin el supresor de sonido, para saber cómo dispara su RS 3, incluso si, por cualquier motivo, dispara sin silenciador.

6. Indicaciones de mantenimiento

Después de cada uso, desmonte el QSA del RS 3 y transpórtelo por separado. Asegúrese de que el QSA esté totalmente seco antes de guardarlo en el armero.

Si el QSA permanece en el RS 3, la condensación provocada por las diferencias de temperatura puede dañar el cañón del RS 3. La empresa Walther no se hace responsable de tales daños.

Intervalos de limpieza:

Una vez al mes en caso de uso frecuente, cada tres meses en caso de uso normal. Utilice productos de limpieza adecuados. Si no va a utilizar el QSA durante un periodo prolongado, límpielo antes de guardarlo. Lo ideal es limpiar el supresor de sonido con un aparato de limpieza por ultrasonidos. Compruebe que el supresor de sonido se seque bien después de la limpieza y que no quedan restos de humedad en su interior. Antes de volver a utilizarlo, compruebe que no haya humedad, aceite ni cuerpos extraños.

7. Desgaste

Una carga elevada debido a ráfagas rápidas de disparos afecta a la vida útil de los supresores de sonido. Después de 20 disparos consecutivos, deje que el supresor de sonido se enfríe a temperatura ambiente.



Manuale d'uso

1. Generalità

Il QSA e l'RS 3 devono avere lo stesso calibro. Il calibro e il numero di serie sono riportati sul tappo di copertura anteriore.

Il QSA deve essere inserito completamente sulla filettatura in volata Zerolock e serrato bene a mano. Prima dell'uso verificare che sia ben saldo. Prima di utilizzare l'RS 3 per la prima volta, assicurarsi che l'asse della canna del QSA corrisponda all'asse dell'anima della canna dell'RS 3. A tal fine, rimuovere l'otturatore dell'RS 3 e mirare al centro attraverso la camera di scoppio, la canna e il silenziatore. In alternativa, far eseguire il controllo dal proprio rivenditore specializzato Walther / armaiolo.

Se la concentricità della canna e del silenziatore non è garantita, il QSA non deve essere utilizzato. In questo caso, far controllare il QSA dal proprio rivenditore specializzato Walther / armaiolo. Un uso improprio può causare lesioni personali e danni materiali.

2. Istruzioni di sicurezza

Durante l'uso, osservare le istruzioni di sicurezza riportate nel manuale d'uso del Walther RS 3.

3. Montaggio sull'RS 3

Grazie alla struttura del QSA, il montaggio è possibile solo in una posizione definita. Solo in questo modo è possibile garantire una perfetta ripetibilità e quindi un punto di impatto costante.

Allineare i due punti (1) sullo Zerolock e sul silenziatore. Far scorrere il silenziatore fino a quando non tocca la canna. Ruotare di circa 60° e serrare bene a mano.

4. Rimozione dall'RS 3

Ruotare il silenziatore di circa 60° fino all'arresto. Estrarre il silenziatore in avanti.

5. Prova di tiro

L'RS 3 è progettato per essere utilizzato con il silenziatore Walther e deve essere collaudato anche in tale combinazione. Controllare comunque la posizione del punto di impatto dell'RS 3 anche senza silenziatore, in modo da sapere come spara l'RS 3 anche se, per qualsiasi motivo, si spara senza silenziatore.

6. Istruzioni per la manutenzione

Dopo ogni utilizzo, smontare il QSA dall'RS 3 e trasportarlo separatamente. Assicurarsi che il QSA sia completamente asciutto prima di riporlo nell'armadio per custodia armi.

Se il QSA rimane sull'RS 3, la condensa causata dalle differenze di temperatura può danneggiare la canna dell'RS 3. La ditta Walther non si assume alcuna responsabilità per tali danni.

Intervalli di pulizia:

Una volta al mese in caso di uso frequente, ogni tre mesi in caso di uso normale. Utilizzare detergenti adeguati. Se il QSA non viene utilizzato per un lungo periodo, pulirlo prima di riportarlo. Idealmente, pulire il silenziatore con un pulitore ad ultrasuoni. Assicurarsi che il silenziatore possa asciugarsi completamente e che non vi siano residui di umidità al suo interno. Prima di riutilizzarlo, assicurarsi che sia privo di umidità, olio e corpi estranei.

7. Usura

La forte sollecitazione dovuta a rapide sequenze di spari compromette la durata dei silenziatori. Dopo 20 spari consecutivi, lasciare raffreddare il silenziatore a temperatura ambiente.



Rechtliche Hinweise

Trotz aller Sorgfalt können sich Daten – auch kurzfristig – ändern. Daher übernehmen wir keine Garantie oder Haftung für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der Informationen. Inhalt und Gestaltung der Bedienungsanleitung sind urheberrechtlich geschützt. Eine Vervielfältigung der Seiten oder ihres Inhaltes bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung der Carl Walther GmbH, soweit die Vervielfältigung nicht gesetzlich gestattet ist.

Alle Rechte vorbehalten.

Text, Bilder und Grafiken sowie deren Anordnung in dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Schutz des Urheberrechts und anderer Schutzgesetze. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht zu kommerziellen Zwecken kopiert, verbreitet, verändert oder Dritten zugänglich gemacht werden.

Legal information

Despite all due care, data can change, even at short notice. Therefore, we assume no guarantee or liability for the timeliness, accuracy, and completeness of the information.

The content and design of the instruction manual are protected by copyright. Any reproduction of the pages or their content requires the prior written consent of Carl Walther GmbH, unless such reproduction is permitted by law.

All rights reserved

The text, images and graphics, as well as their arrangement in this instruction manual, are protected by copyright and other intellectual property laws. The contents of this instruction manual may not be copied, distributed, modified, or made available to third parties for commercial purposes.

Mentions légales

Malgré tout le soin apporté, des données peuvent être modifiées – y compris à court terme. Nous n'assumons donc aucune garantie ni responsabilité quant à l'actualité, l'exactitude et l'exhaustivité des informations. Le contenu et la conception de ce mode d'emploi sont protégés par le droit d'auteur. Toute reproduction des pages ou de leur contenu nécessite l'accord écrit préalable de la société Carl Walther GmbH, sauf si la reproduction est autorisée par la loi.

Tous droits réservés.

Les textes, images et graphiques ainsi que leur disposition dans ce mode d'emploi sont protégés par le droit d'auteur et d'autres lois de protection. Le contenu de ce mode d'emploi ne peut être copié, diffusé, modifié ou rendu accessible à des tiers à des fins commerciales.

Aviso legal

A pesar de todas las precauciones, los datos pueden cambiar, incluso con poca antelación. Por lo tanto, no asumimos ninguna garantía ni responsabilidad por la actualidad, exactitud e integridad de la información.

El contenido y el diseño del manual de instrucciones están protegidos por derechos de autor. La reproducción de las páginas o de su contenido requiere el consentimiento previo por escrito de Carl Walther GmbH, salvo que la reproducción esté permitida por la ley.

Todos los derechos reservados

El texto, las imágenes y los gráficos, así como su distribución en este manual de instrucciones, están protegidos por derechos de autor y otras leyes de derechos de propiedad intelectual. El contenido de este manual de instrucciones no se puede copiar, distribuir, modificar ni poner a disposición de terceros con fines comerciales.

Note legali

Nonostante la massima cura, i dati possono subire modifiche, anche a breve termine. Pertanto non ci assumiamo alcuna garanzia o responsabilità per l'attualità, la correttezza e la completezza delle informazioni.

Il contenuto e la configurazione del manuale d'uso sono protette dal diritto d'autore. La riproduzione delle pagine o del loro contenuto richiede il previo consenso scritto della Carl Walther GmbH, a meno che la riproduzione non sia consentita dalla legge.

Tutti i diritti riservati

Il testo, le immagini e i grafici, nonché la loro disposizione nel presente manuale d'uso, sono protetti dal diritto d'autore e da altre leggi di tutela. Il contenuto del presente manuale d'uso non può essere copiato, diffuso, modificato o reso accessibile a terzi per scopi commerciali.

© Copyrights 2025
Carl Walther GmbH · Im Lehrer Feld 1 · D-89081 Ulm · GERMANY
info@carl-walther.de www.carl-walther.com

Walther QSA Schalldämpfer

QSA Quick Detachable Silencer Aluminum

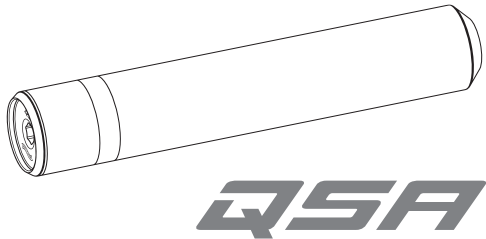
BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

ISTRUCCIONES DE USO

ISTRUZIONI D'USO



DE

EN

FR

ES

IT

Bedienungsanleitung

DE

1. Allgemeines

Der QSA und der RS 3 müssen das gleiche Kaliber haben. Die Kaliberangabe und die Seriennummer befinden sich auf der Abdeckkappe vorne.



Der QSA muss vollständig auf das Zerolock Mündungsgewinde aufgesetzt und gut handfest angezogen werden. Vor Gebrauch festen Sitz prüfen.

Vor dem erstmaligen Gebrauch des RS 3 ist sicherzustellen, dass die Seelenachse des QSA mit der Lauf-seelenachse des RS 3 übereinstimmt. Entnehmen Sie dazu den Verschluss des RS 3 und blicken zentriert durch Patronenlager, Lauf und Schalldämpfer. Alternativ lassen Sie die Überprüfung durch Ihren Walther Fachhändler / Büchsenmacher vornehmen.

Sollte die Konzentrität von Lauf und Schalldämpfer nicht gegeben sein, darf der QSA nicht verwendet werden. In diesem Fall lassen Sie bitte den QSA von Ihrem Walther Fachhändler / Büchsenmacher überprüfen. Unsachgemäße Handhabung kann zu Personen- und Sachschäden führen.

2. Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Verwendung die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des Walther RS 3.

3. Aufsetzen auf RS 3

Durch den konstruktiven Aufbau des QSA ist ein Aufsetzen nur in einer definierten Position möglich. Nur so ist die perfekte Wiederholgenauigkeit und mithin eine gleichbleibende Treffpunktlage gegeben.

Die beiden Punkte (1) am Zerolock und am Schalldämpfer zueinander ausrichten. Den Schalldämpfer bis zur Anlage am Lauf über die Schnittstelle führen. Um ca. 60° verdrehen und gut handfest anziehen.



4. Abnehmen vom RS 3

Den Schalldämpfer um ca. 60° bis Anschlag verdrehen. Den Schalldämpfer nach vorne abnehmen.

5. Einschießen

Der RS 3 ist für die Verwendung mit dem Walther Schalldämpfer vorgesehen und soll auch in dieser Kombination eingeschossen werden.

Überprüfen Sie dennoch die Treffpunktlage Ihres RS 3 auch ohne Schalldämpfer, damit Sie wissen, wie Ihr RS 3 trifft, auch wenn einmal, aus welchem Grund auch immer, ohne Schalldämpfer geschossen wird.

6. Pflegehinweise

Nach jeder Benutzung bitte den QSA vom RS 3 demontieren und separat transportieren. Achten Sie bitte darauf, dass der QSA komplett trocken ist, bevor Sie ihn in den Waffenschrank einschließen.

Bleibt der QSA auf dem RS 3 kann durch Temperaturunterschiede entstehendes Kondensat den Lauf des RS 3 beschädigen. Die Firma Walther übernimmt für solche Schäden keine Haftung.

Reinigungsintervalle:

Bei häufigem Gebrauch einmal monatlich, bei normalem Gebrauch alle drei Monate. Geeignete Reinigungsmittel verwenden. Sollte der QSA länger nicht benutzt werden, bitte vor dem Einlagern reinigen.

Idealerweise reinigen Sie den Schalldämpfer mit einem Ultraschallreinigungsggerät. Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer danach zuverlässig trocknen kann und sich keine Feuchtigkeitsreste im Schalldämpfer befinden.

Vor erneuter Verwendung muss dieser in jedem Fall frei von Feuchtigkeit, Öl und Fremdkörpern sein.

7. Verschleiß

Hohe Belastung durch schnelle Schussfolgen beeinträchtigen die Lebensdauer von Schalldämpfern. Nach 20 Schuss in Serie, Schalldämpfer auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

Instruction manual

EN

1. General

The QSA and the RS 3 must be of the same calibre. The calibre designation and the serial number are located on the front end cap.



The QSA must be fully seated onto the Zerolock muzzle thread and tightened securely by hand. Check for a secure fit before use.

Before using the RS 3 for the first time, ensure that the bore axis of the QSA is aligned with the bore axis of the RS 3. To do this, remove the bolt from the RS 3 and look through the chamber, barrel, and muzzle brake, ensuring everything is centred. Alternatively, have the check performed by your Walther dealer/gunsmith.

If the concentricity of the barrel and silencer is not correct, the QSA must not be used. In this case, please have the QSA checked by your Walther dealer/gunsmith. Improper handling can lead to personal injury and material damage.

2. Safety instructions

When using the device, please observe the safety instructions in the Walther RS 3 instruction manual.

3. Mounting on RS 3

Due to the design of the QSA, mounting is only possible in a defined position. This is the only way to ensure perfect repeatability and therefore a consistent point of impact.

Align the two points (1) on the Zerolock and the silencer with each other. Guide the silencer over the interface until it is attached to the barrel. Rotate it by approximately 60° and tighten it firmly by hand.



4. Removing from RS 3

Rotate the silencer by approximately 60° until it reaches the stop. Remove the silencer by pulling it forward.

5. Sighting

The RS 3 is designed for use with the Walther silencer and should be sighted in with this combination. Nevertheless, check the point of impact of your RS 3 even without the silencer so that you know how your RS 3 performs if, for whatever reason, you ever need to shoot without the silencer.

6. Maintenance instructions

After each use, please remove the QSA from the RS 3 and transport it separately. Please ensure that the QSA is completely dry before storing it in the gun safe.

If the QSA remains on the RS 3, condensation caused by temperature differences can damage the barrel of the RS 3. Walther accepts no liability for such damage.

Cleaning intervals:

Once a month with frequent use, every three months with normal use. Use suitable cleaning agents. If the QSA is not going to be used for an extended period, please clean it before storing it.

Ideally, clean the silencer with an ultrasonic cleaning device. Ensure that the QSA can dry thoroughly afterwards and that no moisture remains in the silencer.

Before reuse, it must be completely free of moisture, oil, and foreign objects.

7. Wear and tear

High stress caused by rapid firing sequences can impair the lifespan of silencers. After 20 shots in a row, allow the silencer to cool down to room temperature.

Mode d'emploi

FR

1. Généralités

Le QSA et la RS 3 doivent être du même calibre. Le calibre et le numéro de série sont indiqués sur le capuchon de protection à l'avant.



Le QSA doit être entièrement monté sur le filetage de bouche Zerolock et serré fermement à la main. Avant toute utilisation, vérifier qu'il est solidement fixé.

Avant la première utilisation de la RS 3, il convient de s'assurer que l'axe de l'âme du QSA correspond à l'axe de l'âme du canon de la RS 3. Pour ce faire, retirez la culasse de la RS 3 et regardez de manière centrée à travers la chambre, le canon et le silencieux. Vous pouvez également demander à votre revendeur Walther / armurier de procéder à ce contrôle.

Si le canon et le silencieux ne sont pas concentriques, le QSA ne doit pas être utilisé. Dans ce cas, veuillez faire contrôler le QSA par votre revendeur agréé Walther / armurier. Une manipulation incorrecte peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.

2. Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation, respectez les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi de Walther RS 3.

3. Montage sur la RS 3

En raison de la conception du QSA, le montage n'est possible que dans une seule position définie. C'est la seule façon de garantir une répétabilité parfaite et donc une position de tir constante.

Alignez les deux repères (1) du système Zerolock et du silencieux. Faites glisser le silencieux jusqu'à ce qu'il repose sur le canon au niveau de l'interface. Tournez-le d'environ 60° et serrez-le fermement à la main.



4. Démontage de la RS 3

Tournez le silencieux d'environ 60° jusqu'à la butée. Retirez le silencieux vers l'avant.

5. Réglage du tir (zérotagage)

La RS 3 est conçue pour être utilisée avec le silencieux Walther et doit également être réglée dans cette combinaison.

Vérifiez néanmoins la position du point d'impact de votre RS 3 sans silencieux afin de savoir comment votre RS 3 tire, même si, pour une raison quelconque, vous devez tirer sans silencieux.

6. Conseils d'entretien

Après chaque utilisation, veuillez démonter le QSA de la RS 3 et le transporter séparément. Veillez à ce que le QSA soit complètement sec avant de le ranger dans l'armoire à fusils.

Si le QSA reste monté sur la RS 3, la condensation due aux différences de température peut endommager le canon de la RS 3. La société Walther décline toute responsabilité pour de tels dommages.

Fréquence de nettoyage :

Une fois par mois en cas d'utilisation fréquente, tous les trois mois en cas d'utilisation normale. Utilisez uniquement des produits de nettoyage adaptés. Si le QSA n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez le nettoyer avant de le ranger.

Idéalement, nettoyez le silencieux à l'aide d'un appareil de nettoyage à ultrasons. Assurez-vous ensuite que le silencieux puisse sécher correctement et qu'il ne reste aucune trace d'humidité dans le silencieux.

Avant toute nouvelle utilisation, le QCA doit impérativement être exempt d'humidité, d'huile et de corps étrangers.

7. Usure

Des sollicitations élevées dues à des tirs rapides réduisent la durée de vie des silencieux. Après 20 tirs consécutifs, laissez le silencieux refroidir à température ambiante.